

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

Productinformatie

Οδηγίες Χρήσεως

Kullanım Kılavuzu

Инструкция

- Ytkaktivator
- Overfladeaktivator
- Pintojen aktivointiaine
- Overflateaktivator
- Oppervlakteaktivator
- Ενεργοποιητής επιφανειών
- Yüzey aktivatörü
- Активатор поверхности

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Bruksanvisning

- Surface activator
- Oberflächenaktivator
- Activateur de surface
- Attivatore di superficie
- Activador de superficies
- Ativador de superficie

CE 0123

For dental use only.
Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan /
Liechtenstein

ivoclar
vivadent®
clinical

633298/0410/W/E3/G

Instructions for Use

Product description

Telio Activator is a methyl methacrylate (MMA)-based liquid for extra-oral use, which is applied to activate the surfaces of restorations made of Telio CS C&B, Telio CAD and Telio Lab that are subsequently adjusted, relined or customized.

Composition

Methyl methacrylate (86-87 %), dimethacrylate and triethylene glycol dimethacrylate (13%) and catalyst (<1 %).

Indications

Extraoral activation of the surfaces of restorations made of

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Contraindication

- Direct application in the oral cavity

Important processing notes

The following processing errors should be avoided in order to ensure successful results with Telio Activator:

- Insufficient surface conditioning and/or surface cleaning
- Reaction time too short
- Material applied too sparingly
- Combination with materials that are not approved and/or recommended

Side effects

In individual cases allergic reactions to MMA materials have been reported. In rare cases, components of Telio Activator may lead to sensitization. Telio Activator should not be used in such cases.

Application in the dental practice

- **Relining of Telio CAD / Telio Lab restorations with Telio CS C&B**
Roughen the area to be relined using coarse diamonds or sandblast (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar/15–29 psi). Thoroughly rinse with water and dry with oil-free compressed air. Then

wet the areas to be bonded to extraorally with Telio Activator. Brush Telio Activator into the entire surface for at least 30 seconds using an application brush in order to ensure an even distribution and quick penetration of Telio Activator. Subsequently, allow the Activator to react for another 30–60 seconds (total reaction time 1-2 minutes). Now apply the Heliobond bonding agent, thinly disperse it with blown air and polymerize for 10 seconds (650 mW/cm², e.g. bluephase® using LOP).

Apply Telio CS C&B directly to the conditioned surface for the relining.

Please refer to the corresponding Instructions for Use (Telio Chairside or Telio Labside) for the detailed working steps regarding the relining with Telio CS C&B.

• Subsequent addition of material / repairs of Telio CS C&B restorations with Telio Add-On Flow

Roughen the area to be supplemented or repaired using coarse diamonds or sandblast (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar/ 15–29 psi). Thoroughly rinse with water and dry with oil-free compressed air. Then wet the areas to be bonded to extraorally with Telio Activator. Brush Telio Activator into the entire surface for at least 30 seconds using an application brush in order to ensure an even distribution and quick penetration of Telio Activator. Subsequently, allow the Activator to react for another 30-60 seconds (total reaction time 1-2 minutes). Now apply the Heliobond bonding agent, thinly disperse it with blown air and polymerize for 10 seconds (650 mW/cm², e.g. bluephase using LOP). Apply Telio Add-On Flow or a light-curing Ivoclar Vivadent composite (e.g. Tetric EvoFlow, Tetric EvoCeram) and cure according to the Instructions for Use.

Application in the dental laboratory

• Customization of / addition of material to Telio CAD / Telio Lab restorations using

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC Massen
- Telio Add-On Flow

Roughen the area to be supplemented by grinding or sandblast (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar/15–29 psi). Then thoroughly clean with steam and dry with oil-free compressed air. After that, condition with Telio Activator. For that purpose, distribute Telio Activator evenly and generously on the conditioned surface and allow it to react for at least 2 minutes to a maximum of 4 minutes.

After the reaction time has passed, Telio Lab can be directly applied. If the other materials mentioned are used (Telio Stains, Telio Lab LC materials and Telio Add-On Flow), apply SR Composit to the activated surfaces according to the Instructions for Use in a first step and then polymerize. Subsequently, the Telio Stains, Telio Lab LC materials are layered to customize the restoration. Please refer to the corresponding Instructions for Use (Telio Lab/CAD) for the detailed working steps regarding the individualization or add-ons.

Overview of material combinations and processing

Restorative material	Surface Preparation	1) Surface Activation 2) Bonding Agent	Add-on material
Telio CS C&B	Blasting (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar/ 15-29 psi pressure), or roughening with a coarse diamond	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Blasting (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar/ 15-29 psi pressure), or roughening with rotary instruments	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator or 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
Ivoclar Vivadent denture teeth made of PMMA and composite (excluding ceramic teeth)	Blasting (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar/ 15-29 psi pressure), or roughening with rotary instruments	1) Telio Activator or 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composit	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator or 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Warning

- Telio Activator contains methyl methacrylate (MMA).
- MMA is highly flammable and irritating (flash point: +10 °C/50 °F).
- Do not inhale vapours.
- Irritating to eyes, respiratory organs and skin
- Skin contact may cause sensitization. Customary medical

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Telio Activator ist eine Flüssigkeit auf Methylmethacrylat (MMA)-Basis zur Oberflächenaktivierung in der extra-oralen Anwendung an Restaurationen aus Telio CS C&B, Telio CAD und Telio Lab, die ergänzt, unterfüttert oder individualisiert werden sollen.

Zusammensetzung

Methylmethacrylat (86–87 %), Dimethacrylat und Triethylen-glycoldimethacrylat (13 %) und Katalysator (< 1 %).

Indikationen

Extra-orale Oberflächenaktivierung an Restaurationen aus:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Kontraindikation

- Direkte Anwendung im Mund

Wichtige Verarbeitungseinschränkungen

Bei Nichteinhaltung folgender Hinweise ist ein erfolgreiches Arbeiten mit Telio Activator nicht gewährleistet:

- Ungenügende Oberflächenvorbehandlung und/oder Oberflächenreinigung
- Zu geringe Einwirkzeit
- Zu sparsame Applikation
- Verwendung von nicht freigegebenen bzw. empfohlenen Massen zur Ergänzung

Nebenwirkungen

In Einzelfällen wurden bei MMA-Materialien allergische Reaktionen beschrieben. Bestandteile von Telio Activator können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung des Materials zu verzichten.

gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

- Keep away from sources of ignition. Do not smoke.
- Prevent contamination of the sewage system.
- Take measures against electrostatic charge.
- Telio Activator is only suitable for extraoral application.

Storage

- Storage temperature 2-28 °C (36-82 °F).
- Shelf life: see expiry date on label/packaging.
- Do not use Telio Activator after the indicated expiry date.
- Close bottle immediately after use.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only!

Date information prepared: 02/2010, Rev. 0

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The product has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

Zahnärztliche Anwendungen

• Unterfütterung von Telio CAD / Telio Lab-Restaurationen mit Telio CS C&B

Den zu unterfütternden Bereich mit rauen Diamanten anschleifen oder abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), mit Wasser gründlich reinigen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Die Verbundstellen anschliessend extraoral mit Telio Activator benetzen. Diesen dabei zunächst für mindestens 30 Sek. mit einem Applikationsbrush auf der gesamten Fläche einmassieren, um eine gleichmässige Verteilung und ein schnelleres Eindringen zu erreichen. Anschliessend den Activator weitere 30–60 Sek. einwirken lassen (Gesamteinwirkzeit 1–2 Min.). Nun den Haftvermittler Heliobond auftragen, dünn verblasen und 10 Sek. (650 mW/cm² z.B. bluephase® im LOP) polymerisieren.

Zum Unterfüttern Telio CS C&B direkt auf die konditionierten Flächen auftragen.

Detaillierte Verarbeitungsschritte zur Unterfütterung mit Telio CS C&B entnehmen sie bitte der entsprechenden Verarbeitungsanleitung (Telio CS/CAD oder Telio Lab/CAD).

• Nachträgliche Ergänzung / Reparatur von Telio CS C&B Restaurationen mit Telio Add-On Flow

Den zu ergänzenden oder zu reparierenden Bereich mit rauen Diamanten anschleifen oder abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), mit Wasser gründlich reinigen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Die Verbundstellen anschliessend extraoral mit Telio Activator benetzen. Diesen dabei zunächst für mindestens 30 Sek. mit einem Applikationsbrush auf der gesamten Fläche einmassieren, um eine gleichmässige Verteilung und ein schnelleres Eindringen zu erreichen. Anschliessend den Activator weitere 30–60 Sek. einwirken lassen (Gesamteinwirkzeit 1–2 Min.). Nun den Haftvermittler Heliobond auftragen, dünn verblasen und 10 Sek. (650 mW/cm² z.B. bluephase im LOP) polymerisieren. Telio Add-On Flow oder lichterhärtende Ivoclar Vivadent Composites (z.B. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) auftragen und gemäss Gebrauchsinformation aushärten.

Zahntechnische Anwendungen

• Individualisierung / Ergänzung von Telio CAD / Telio Lab Restaurationen mit

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC
- Telio Add-On Flow

Den zu ergänzenden Bereich anschleifen und/oder abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), mittels Dampfreinigungsgerät reinigen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Nachfolgend mit Telio Activator konditionieren. Telio Activator dazu gleichmässig, aber grosszügig auf der vorbehandelten Fläche auftragen und mindestens 2 bis maximal 4 Min. einwirken lassen. Nach dem Einwirken von Telio Activator kann Telio Lab als Ergänzung direkt appliziert werden. Bei Verwendung der anderen genannten Materialien (Telio Stains, Telio Lab LC-Massen und Telio Add-On Flow) auf die aktivierte Oberfläche zunächst SR Compositiv gemäss dessen Gebrauchsinformation auftragen und polymerisieren. Erst daran anschliessend zur Individualisierung Telio Stains, Telio Lab LC-Massen aufschichten.

Detaillierte Verarbeitungsschritte zur Individualisierung und Ergänzung entnehmen sie bitte der entsprechenden Gebrauchsinformation oder Verarbeitungsanleitung (Telio Lab/CAD).

Übersicht von Materialkombinationen/-verarbeitung

Restaurationswerkstoff	Oberflächenvorbereitung	1) Oberflächenaktivierung 2) Haftvermittler	Ergänzungswerkstoff
Telio CS C&B	Abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar Druck), oder mit rauem Diamanten anschleifen	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar Druck), oder mit rotierenden Instrumenten anschleifen	1) Telio Activator oder 1) Telio Lab Cold Liquid 1) Telio Activator oder 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains Telio Lab Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Ivoclar Vivadent Prothesenzähne aus PMMA und Komposit (ausgenommen Keramikzähne)	Abstrahlen (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar Druck), oder mit rotierenden Instrumenten anschleifen	1) Telio Activator oder 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Warnhinweise

- Telio Activator enthält Methylmethacrylat (MMA).
- MMA ist reizend und leicht entzündlich (Flammpunkt +10°C)
- Dämpfe nicht einatmen.
- Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
- Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.
- Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- Massnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
- Telio Activator nur extraoral anwenden.

Lagerungs- und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur 2 – 28 °C.
- Haltbarkeit siehe Ablaufdatum auf Etikett / Verpackung
- Telio Activator nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Flasche nach Gebrauch sofort verschliessen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:

02/2010, Rev. 0

Hersteller

ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Mode d'emploi

Description

Telio Activator est un liquide à base de méthacrylate de méthyle (MMA), à utilisation extra-orale, pour l'activation des surfaces sur des restaurations en Telio CS C&B, Telio CAD et Telio Lab devant être ajustées, rebasées ou caractérisées.

Composition

Méthacrylate de méthyle (86-87 %), diméthacrylate et diméthacrylate de triéthylène glycol (13 %) et catalyseurs (< 1 %).

Indications

Activation extra-orale de surfaces sur les restaurations en :

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Contre-indication

- Application directe en bouche

Restrictions de mise en œuvre importantes

Éviter les erreurs de mise en œuvre suivantes afin d'obtenir les résultats attendus avec Telio Activator :

- Traitement préalable et/ou nettoyage de la surface insuffisant
- Temps de réaction trop court
- Application de produit insuffisante
- Utilisation en combinaison avec des matériaux non recommandés

Effets secondaires

Dans certains cas, des réactions allergiques au MMA ont été signalées.

Les composants de Telio Activator peuvent parfois conduire à une sensibilisation. Dans ce cas, ne plus utiliser le produit.

Utilisation au cabinet dentaire

• Rebasage de restaurations en Telio CAD / Telio Lab avec Telio CS C&B

Dépolir la surface à l'aide de pointes diamantées ou sabler (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar), rincer soigneusement à l'eau et sécher avec de l'air exempt de graisse. Humidifier, hors de la bouche, les zones à rebaser avec Telio Activator. Appliquer l'activateur sur toute la surface et le faire pénétrer de manière régulière à l'aide d'un pinceau pendant 30 s. Le laisser ensuite agir pendant encore 30 à 60 s (temps total : de 1 à 2 min). Puis, appliquer une fine couche d'adhésif Heliobond et polymériser pendant 10 s avec une lampe à photopolymériser (d'une intensité lumineuse d'environ 650 mW/cm², par ex. bluephase® en mode LOW).

Pour les rebasages, appliquer Telio CS C&B directement sur la surface conditionnée. Les étapes de mise en œuvre détaillées pour le rebasage avec Telio CS C&B se trouvent dans le mode d'emploi correspondant (Telio CS/CAD ou Telio Lab/CAD).

• Rajouts / réparations de restaurations en Telio CS C&B avec Telio Add-On Flow

Dépolir la surface à l'aide de pointes diamantées ou sabler (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar), rincer soigneusement à l'eau et sécher avec de l'air exempt de graisse. Humidifier, hors de la bouche, les zones à corriger avec Telio Activator. Appliquer l'activateur sur toute la surface et le faire pénétrer de manière régulière à l'aide d'un pinceau pendant 30 s. Le laisser ensuite agir pendant encore 30 à 60 s (temps total : de 1 à 2 min). Puis appliquer une fine couche d'adhésif Heliobond et polymériser pendant 10 s avec une lampe à photopolymériser (d'une intensité lumineuse d'environ 650 mW/cm², par ex. bluephase en mode LOW). Appliquer Telio Add-On Flow ou un composite photo-polymérisable Ivoclar Vivadent (par ex. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) et polymériser conformément au mode d'emploi.

Utilisation au laboratoire de prothèse

• Rajouts / caractérisation de restaurations en Telio CAD / Telio Lab avec

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC
- Telio Add-On Flow

Dépolir la surface à l'aide de pointes diamantées ou sabler (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar), nettoyer soigneusement au jet de

vapeur et sécher avec de l'air exempt de graisse.

Conditionner avec Telio Activator. Appliquer l'activateur de manière régulière et généreuse sur toute la surface, et le laisser agir pendant 2 à 4 min.

Telio Lab peut ensuite être appliqué directement. Si un autre matériau cité ci-dessus (Telio Stains, Telio Lab LC et Telio Add-On Flow) est utilisé, appliquer au préalable SR Compositiv sur la surface activée, conformément au mode d'emploi, et polymériser. Ensuite seulement, effectuer la caractérisation de Telio Stains et Telio Lab LC.

Les étapes de mise en œuvre détaillées pour la caractérisation et les rajouts se trouvent dans le mode d'emploi correspondant (Telio au laboratoire de prothèse).

Aperçu de combinaisons / mise en œuvre de matériaux

Matériaux	Préparation de la surface	1) Activateur de surface 2) Agent de liaison	Masses de correction
Telio CS C&B	Sabler (Al_2O_3 , 100 µm, sous 1-2 bar de pression), ou dépolir à l'aide d'une pointe diamantée à gros grains	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Sabler (Al_2O_3 , 100 µm, sous 1-2 bar de pression), ou dépolir à l'aide d'une fraise	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator ou 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
Dents prothétiques en PMMA et en composite Ivoclar Vivadent (sont exclues les dents en céramique)	Sabler (Al_2O_3 , 100 µm, sous 1-2 bar de pression), ou dépolir à l'aide d'une fraise	1) Telio Activator ou 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator ou 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Mises en garde

- Telio Activator contient du méthacrylate de méthyle (MMA).
- Le MMA est facilement inflammable et très irritant (point d'éclair : + 10°C).
- Ne pas inhaler les vapeurs.
- Irritant pour les yeux, les organes respiratoires et la peau.
- Possibilité de sensibilisation en cas de contact cutané. Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.
- Tenir éloigné des sources inflammables. Ne pas fumer.
- Eviter la contamination des systèmes d'eaux usées.
- Prendre des mesures contre les charges électrostatiques.
- Utilisation de Telio Activator extra-orale uniquement.

Conditions de stockage et de conservation :

- Température de stockage : 2-28 °C.
- Validité : voir la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette.
- Ne pas utiliser Telio Activator au-delà de la date de péremption.
- Refermer le flacon aussitôt après utilisation.

Tenir hors de portée des enfants !

Exclusivement réservé à l'usage dentaire !

Date de réalisation du mode d'emploi : 02/2010, Rev. 0

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi. Les descriptions et données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Telio Activator è un liquido a base di metilmetacrilato (MMA) ad uso extraorale per l'attivazione di superficie su restauri in Telio CS C&B, Telio CAD e Telio Lab che necessitano di essere completati, ribasati o individualizzati.

Composizione

Metilmetacrilato (86-87 %), dimetacrilato e trietilen-glicolmetacrilato (13 %) e catalizzatore (< 1 %)

Indicazioni

- Attivazione extraorale della superficie di restauri realizzati in:
- Telio CS C&B
 - Telio CAD
 - Telio Lab

Controindicazioni

- Uso diretto nel cavo orale

Importanti limitazioni alla lavorazione

- In caso di mancato rispetto delle seguenti avvertenze non è possibile assicurare il successo della lavorazione con Telio Activator:
- insufficiente pretrattamento e/o pulizia della superficie
 - tempo di azione troppo breve
 - applicazione di quantità insufficiente
 - uso di masse non approvate o non consigliate per il completamento

Effetti collaterali

In singoli casi sono state descritte reazioni allergiche a materiali a base di MMA. I componenti di Telio Activator in rari casi possono provocare sensibilizzazione. In tal caso sospendere l'utilizzo del materiale.

Usò odontoiatrica

• Ribasatura di restauri Telio CAD / Telio Lab con Telio CS C&B

Irruvidire la zona da ribasare con fresa diamantata a grana grossa o mediante sabbiatura (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), sciacquare a fondo con acqua e asciugare con un getto d'aria priva di olio. Bagnare poi extraoralmente le aree di adesione con Telio Activator, frizionandolo con un applicatore su tutta la superficie per almeno 30 secondi al fine di distribuire il prodotto in modo uniforme e favorirne una piú rapida penetrazione. Lasciare poi agire l'attivatore per altri 30–60 secondi (tempo di azione totale 1–2 minuti). Applicare quindi l'adesivo Heliobond, assottigliarlo con l'aria e polimerizzare per 10 secondi (650 mW/cm² p.e. bluephase® programma LOP).

Per la ribasatura applicare Telio CS C&B direttamente sulle superfici condizionate.

Per il dettaglio delle fasi di lavorazione da seguire per ribasare il restauro con Telio CS C&B fare riferimento alle istruzioni d'uso del relativo materiale (Telio CS/CAD o Telio Lab/CAD).

• Completamento successivo o riparazione di restauri Telio CS C&B con Telio Add-On Flow

Irruvidire la zona da completare o riparare con fresa diamantata a grana grossa o mediante sabbiatura (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), sciacquare a fondo con acqua e asciugare con un getto d'aria priva di olio. Bagnare poi extraoralmente le aree di adesione con Telio Activator, frizionandolo con un applicatore su tutta la superficie per almeno 30 secondi al fine di distribuire il prodotto in modo uniforme e favorirne una piú rapida penetrazione. Lasciare poi agire l'attivatore per altri 30–60 secondi (tempo di azione totale 1–2 minuti). Applicare quindi l'adesivo Heliobond, assottigliarlo con l'aria e polimerizzare per 10 secondi (650 mW/cm² p.e. bluephase programma LOP). Applicare Telio Add-On Flow o un composito fotoindurente Ivoclar Vivadent (p.e. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) e polimerizzare secondo le relative istruzioni d'uso.

Usò odontotecnico

• Individualizzazione o completamento di restauri Telio CAD / Telio Lab con

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC Masse
- Telio Add-On Flow

Fresare la zona da completare e/o sabbiarla (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), pulire con pulitrice a vapore e asciugare con un getto d'aria priva di olio. Condizionare poi con Telio Activator. Applicare Telio Activator uniformemente, ma in quantitá abbondante, sulla superficie pretrattata e lasciare agire da un minimo di 2 ad un massimo di 4 minuti.

Dopo aver lasciato agire Telio Activator, Telio Lab si può applicare direttamente per completare il restauro. Se si utilizzano invece gli altri materiali citati (Telio Stains, masse Telio Lab LC e Telio Add-On Flow), sulla superficie attivata si deve prima applicare e polimerizzare SR Compositiv seguendo le relative istruzioni d'uso. Solo dopo procedere alla stratificazione con Telio Stains e masse Telio Lab LC per individualizzare il restauro.

Per il dettaglio delle fasi di lavorazione da seguire per individualizzare e completare il restauro fare riferimento alle relative istruzioni d'uso (Telio Lab/CAD).

Prospetto delle combinazioni e delle fasi di lavorazione dei materiali

Materiale del restauro	Preparazione della superficie	1) Attivazione della superficie 2) Adesivo	Materiale per il completamento
Telio CS C&B	sabbiare (Al_2O_3 , 100 μm , pressione 1–2 bar), o irruvidire con fresa diamantata a grana grossa	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	sabbiare (Al_2O_3 , 100 μm , pressione 1–2 bar), o fresare con strumenti rotanti	1) Telio Activator o 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator o 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Lab Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Denti per protesi Ivoclar Vivadent in PMMA e composito (escluso denti in ceramica)	sabbiare (Al_2O_3 , 100 μm , pressione 1–2 bar), o fresare con strumenti rotanti	1) Telio Activator o 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Avvertenze

- Telio Activator contiene metacrilato (MMA).
- L'MMA è irritante e facilmente infiammabile (punto di infiammabilità +10°C).
- Non inalare i vapori.
- Irritante per gli occhi, l'apparato respiratorio e la pelle.
- Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle. I guanti in lattice normalmente reperibili in commercio non proteggono dalla sensibilizzazione ai metacrilati.
- Tenere lontano da fonti di accensione. Non fumare.
- Non gettare i residui nelle condotte fognarie.
- Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
- Usare Telio Activator solo fuori dal cavo orale

Conservazione

- Conservare il materiale a 2 – 28 °C.
- Scadenza: vedere la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione
- Non utilizzare Telio Activator dopo la data di scadenza.
- Richiedere il flacone immediatamente dopo l'uso.

Solo per uso odontoiatrico/odontotecnico!**Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini!****Realizzazione delle istruzioni d'uso: 02/2010, Rev. 0****Produttore**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione il prodotto in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

Instrucciones de uso**Descripción de producto**

Telio Activator es un líquido con base de metil metacrilato (MMA) para uso extraoral, que se aplica para la activación de superficies de restauraciones realizadas con Telio CS C&B, Telio CAD y Telio Lab, que seguidamente se corrigen, rebasan o personalizan.

Composición

Metil metacrilato (86-87%), dimetacrilato y trietilenglicoldimetacrilato (13%) y catalizador (< 1%).

Indicaciones

Activación extraoral de superficies de restauraciones realizadas con:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Contraindicaciones

- Aplicación directa en la cavidad oral

Importantes avisos de procesado

Deben evitarse los siguientes errores de procesamiento para asegurar el éxito de los resultados con Telio Activator:

- Insuficiente acondicionamiento y/o limpieza de la superficie
- Tiempo de reacción demasiado corto
- Material aplicado en poca cantidad
- Combinación con materiales no aprobado y/o recomendados

Efectos secundarios

En casos individuales, se ha informado de reacciones alérgicas a los materiales MMA. En casos aislados los componentes de Telio Activator pueden provocar sensibilización. En tales casos no debe utilizarse Telio Activator.

Aplicación en clínica dental

- **Rebase de restauraciones de Telio CAD/Telio Lab con Telio CS C&B**
 Cree rugosidades en el área que se va a rebasar utilizando diamantes bastos o arenando (Al₂O₃, 100 µm, 1-2 bar/ 15-29 psi). Aclare minuciosamente con agua y seque con

aire comprimido libre de grasa. Seguidamente humedezca las áreas a ser unidas extraoralmente con Telio Activator. Pincele Telio Activator sobre toda la superficie durante al menos 30 segundos utilizando un cepillo aplicador para asegurar una distribución uniforme y rápida penetración de Telio Activator. Seguidamente, permita que el activador actúe otros 30-60 segundos (tiempo de reacción total 1-2 minutos). Ahora aplique el agente adhesivo Heliobond, dispersándolo con chorro de aire hasta conseguir una fina capa y polimerice durante 10 segundos (650 mW/cm², p. ej. bluephase® utilizando programa LOP). Aplique Telio CS C&B directamente sobre la superficie acondicionada para el rebase. Por favor, consulte las correspondientes instrucciones de uso (Telio CS/CAD o Telio Lab/CAD) para unos pasos de trabajo más detallados respecto del rebase con Telio CS C&B.

• **Adición de material posterior/reparaciones de restauraciones Telio CS C&B con Telio Add-On Flow**

Cree rugosidades en el área que se va a complementar o reparar utilizando diamantes de grano grueso o arenado (Al₂O₃, 100 µm, 1-2 bar/15-29 psi). Aclare minuciosamente con agua y seque con aire comprimido libre de grasa. Seguidamente humedezca las áreas a ser unidas extraoralmente con Telio Activator. Pincele Telio Activator sobre toda la superficie durante al menos 30 segundos utilizando un cepillo aplicador para asegurar una distribución uniforme y rápida penetración de Telio Activator. Seguidamente, deje que el activador actúe otros 30-60 segundos (tiempo de reacción total 1-2 minutos). Ahora aplique el agente adhesivo Heliobond, dispersándolo con chorro de aire hasta conseguir una fina capa y polimerice durante 10 segundos (650 mW/cm², p. ej. bluephase utilizando programa LOP). Aplique Telio Add-On Flow o un composite fotopolimerizable de Ivoclar Vivadent (p. ej. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) y polimerice según indicaciones en las instrucciones de uso.

Aplicación en el laboratorio dental

• **Personalización/adición de material a restauraciones Telio CAD/Telio Lab utilizando**

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC
- Telio Add-On Flow

Cree rugosidades en el área que se va a complementar o reparar utilizando diamantes de grano grueso o arenado (Al₂O₃,

100 µm, 1-2 bar/15-29 psi). Aclare minuciosamente con agua y seque con aire comprimido libre de grasa. A continuación, acondicione con Telio Activator. Para ello, distribuya Telio Activator uniforme y generosamente sobre la superficie acondicionada, dejándolo actuar durante al menos 2 minutos hasta un máximo de 4 minutos.

Transcurrido el tiempo de actuación, se puede aplicar Telio Lab directamente. Si se utilizan los otros materiales mencionados (Telio Stains, Materiales Telio Lab LC y Telio Add-On Flow), aplique en un primer paso, Sr Composiv a las superficies condicionadas, según las instrucciones de uso y seguidamente polimerice. A continuación, Telio Stains, los materiales Telio Lab LC se aplican en capas para personalizar la restauración.

Por favor, consulte las correspondientes instrucciones de uso (Telio Lab/CAD) para pasos de trabajo más detallados respecto de las individualizaciones o complementos.

Vista general de las combinaciones de material y procesado

Material de restauración	Preparación de superficie	1) Activación de superficie 2) Agente adhesivo	Material Add-on
Telio CS C&B	Arenado (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1-2 bar presión), o creación de rugosidades con diamante grueso	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Arenado (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1-2 bar presión), o creación de rugosidades con instrumentos rotatorios	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator o 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
Dientes de Ivoclar Vivadent hechos de PMMA y composite (excluyendo dientes de cerámica)	Arenado (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1-2 bar presión), o creación de rugosidades con instrumentos rotatorios	1) Telio Activator 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator o 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Avisos

- Telo Activator contiene metil metacrilato (MMA)
- MMA es altamente inflamable e irritante (punto de ignición: +10°C/50° F).
- No inhale los vapores
- Irritante para ojos, órganos respiratorios y piel.
- El contacto con la piel puede provocar sensibilización. Los guantes médicos habituales no protegen frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.
- Manténgase alejado de fuentes de ignición. No fume.
- Evite la contaminación de las aguas residuales.
- Tome medidas frente a la carga electrostática.
- Telo Activator sólo está indicado para aplicaciones extraorales.

Almacenamiento

- Temperatura de almacenamiento 2-28° C (36-82° F)
- Caducidad: ver fecha de caducidad en etiqueta/envase.
- No utilice Telo Activator una vez caducado.
- Cierre el frasco inmediatamente después de su uso.

**¡Mantener fuera del alcance de los niños!
Sólo para uso odontológico**

Fecha de las instrucciones de uso: 02/2010, Rev. 0

Fabricante: Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario esta obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

Português

Instruções de Uso

Descrição do produto

Telo Activador é um líquido de uso extra-oral, baseado em metacrilato de metila (MMA), para a ativação das superfícies das restaurações, feitas de Telo CS C&B, Telo CAD e Telo Lab, que, em seguida, serão ajustadas, reembasadas ou individualizadas.

Composição

Metacrilato de metila (86-87%), dimetacrilato dimetacrilato de glicoltriétileno (13%) e catalisador (<1%).

Indicações

Ativação extra-oral das superfícies de restaurações feitas de:

- Telo CS C&B
- Telo CAD
- Telo Lab

Contra-indicação

– Aplicação direta na cavidade oral.

Importantes notas de processamento

Os seguintes erros de processamento devem ser evitados para assegurar a obtenção de ótimos resultados com o Telo Activador:

- Insuficiente condicionamento da superfície e/ou limpeza da superfície.
- Tempo de reação muito curto
- Material aplicado de modo insuficiente.
- Combinação com materiais que não são aprovados e/ou recomendados.

Efeitos colaterais

Em casos individuais, foram relatadas reações alérgicas para os materiais de MMA. Em casos raros, os componentes do Telo Activador podem levar à sensibilização. O Telo Activador não deve ser usado em tais casos.

Aplicação na prática dental

• Reembasamento das restaurações de Telio CAD / Telio Lab com Telio CS C&B

Asperizar a área a ser reembasada, usando pontas de diamante grosso ou aplicar jato de areia (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar / 15-29 psi). Lavar completamente com água e secar com jato de ar isento de óleo. Umedecer as áreas, que serão unidas extra-oralmente com Telio Activador. Esfregar o Telio Activador em toda a superfície, durante, no mínimo, 30 segundos, usando uma escova de aplicação, para assegurar uma distribuição uniforme e a penetração rápida do Telio Activador. A seguir, deixar o Activador reagir durante outros 30-60 segundos (tempo total de reação: 1-2 minutos). Em seguida, aplicar o agente de ligação Heliobond, dispersar com jato de ar e polimerizar durante 10 segundos (650 mW/cm², p.e.x., bluephase, usando modo LOP). Aplicar o Telio CS C&B diretamente na superfície condicionada para o reembasamento.

Favor consultar as respectivas Instruções de Uso (Telio CS/CAD ou Telio Lab/CAD) para os detalhados passos de trabalho relativos ao reembasamento com Telio CS C&B.

• Adição subsequente de material / reparos de restaurações de Telio CS C&B com Telio Add-On Flow

Asperizar a área a ser suplementada, usando pontas de diamante grosso ou aplicar jato de areia (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar / 15-29 psi). Lavar completamente com água e secar com jato de ar isento de óleo. Umedecer as áreas, que serão unidas extra-oralmente com Telio Activador. Esfregar o Telio Activador em toda a superfície, durante, no mínimo, 30 segundos, usando uma escova de aplicação, para assegurar uma distribuição uniforme e a penetração rápida do Telio Activador. A seguir, deixar o Activador reagir durante outros 30-60 segundos (tempo total de reação: 1-2 minutos). Em seguida, aplicar o agente de ligação Heliobond, dispersar com jato de ar e polimerizar durante 10 segundos (650 mW/cm², p.e.x., bluephase®, usando modo LOP). Aplicar o Telio Add-On Flow ou um composito fotopolimerizável da Ivoclar Vivadent (p.e.x., Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) e polimerizar de acordo com as Instruções de Uso.

Aplicação no laboratório dental

• Individualização / adição de material em restaurações de Telio CAD / Telio Lab, usando

- Telio Lab
- Telio Stains
- Materiais Telio Lab LC
- Telio Add-On Flow

Asperizar a área a ser suplementada por desgaste ou com uso de jato de areia (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar/15-29 psi). A seguir, limpar completamente com vapor e secar com jato de ar isento de óleo-livre. Depois disso, condicionar com Telio Activador. Para este propósito, distribuir o Telio Activador, de modo generoso e uniforme, na superfície a ser condicionada e deixar reagir por um período de tempo de 2 minutos, no mínimo, até 4 minutos, no máximo.

Depois do tempo de reação, o Telio Lab pode ser aplicado diretamente. Quando outros materiais mencionados forem usados (Telio Stains, materiais Telio Lab LC e Telio Add-On Flow), aplicar, em primeiro lugar, o SR Compositiv nas superfícies ativadas, de acordo com as Instruções de Uso, e polimerizar. A seguir, os materiais Telio Stains e Telio Lab CAD podem ser estratificados para individualizar a restauração. Favor consultar as respectivas Instruções de Uso (Telio Lab/CAD) para os detalhados passos de trabalho relativos à individualização ou às adições.

Avaliação sobre combinações de materiais e processamentos

Material Restaurador	Preparo da Superfície	1) Ativação da Superfície 2) Agente de Ligação	Material Add-on
Telio CS C&B	Jateamento (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar de pressão), ou asperização com diamante grosso	1) Telio Activador 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Jateamento (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar de pressão), ou asperização com instrumentos rotatórios	1) Telio Activador 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activador ou 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
		1) Telio Activador ou 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Dentes protéticos de PMMA e de composito *excluindo dentes de cerâmica	Jateamento (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar de pressão), ou asperização com instrumentos rotatórios	1) Telio Activador ou 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Advertências

- Telio Activador contém metacrilato de metila (MMA).
- MMA é altamente inflamável e irritante (“flash point“: +10 °C/50 °F).
- Não inalar os vapores.
- Irritante para os olhos, os órgãos respiratórios e a pele.
- O contato com a pele pode causar sensibilização. As luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito sensibilizante dos metacrilatos.
- Manter longe das fontes de ignição. Não fumar.
- Evitar a contaminação do sistema de esgoto.
- Tomar medidas contra a descarga eletrostática.
- Telio Activador é somente para a aplicação extra-oral.

Armazenamento

- Temperatura de armazenamento 2-28 °C (36-82 °F).
- Vida útil: ver data de validade na etiqueta/embalagem.
- Não usar o Telio Activador depois da data de validade indicada.
- Após o uso, fechar imediatamente o frasco.

Manter fora do alcance das crianças ! Somente para uso odontológico !

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 02/2010, Rev. 0

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este Produto foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este produto é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Svenska

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Telio Activator är en metylmetakrylat (MMA)-baserad vätska som ska användas extraoralt. Telio Activator appliceras för att aktivera ytan på restaurationer framställda av Telio CS C&B, Telio CAD och Telio Lab som senare ska rebaseras, byggas på med ytterligare material eller karaktäriseras individuellt.

Sammansättning

Metylmetakrylat (86-87 %), dimetakrylat och trietylenglykoldimetakrylat (13 %) och katalysator (<1 %)

Indikation

Extraoral aktivering av ytan på restaurationer framställda av

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Kontraindikation

– Direkt applicering i den orala kaviteten

Viktiga framställningsanvisningar

Följande framställningsfel ska undvikas så att lyckade resultat med Telio Activator uppnås:

- Otilträcklig ytkonditionering och/eller yt rengöring
- Reaktions tiden är för kort
- Materialet appliceras alltför sparsamt
- Kombination med material som inte är godkända och/eller rekommenderade

Sidoeffekter

I enstaka fall har allergiska reaktioner mot MMA-material rapporterats.

I sällsynta fall kan innehållet i Telio Activator leda till sensibilisering. Telio Activator ska inte användas i dessa fall.

Applicering på tandläkarpraktiken

• Rebasering av Telio CAD / Telio Lab restaurationer med Telio CS C&B

Rugga området som ska rebaseras med en grov diamanborr eller sandblåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar). Rengör noggrant med vatten och blås torrt med oljefri luftblåster. Vät sedan ytorna som ska bondas extraoralt med Telio Activator. Pensla Telio Activator på hela ytan under minst 30 sekunder med hjälp av en appliceringspensel, så att Telio Activator snabbt och jämnt tränger in i ytan. Låt sedan Activator reagera i ytterligare 30-60 sekunder (total reaktionstid 1-2 minuter). Nu appliceras Heliobond och tunnas ut till ett jämnt skikt med luftblåster och polymeriseras i 10 sekunder (650 mW/cm², t.ex. bluephase[®] LOP).

Applicera Telio CS C&B direkt på den konditionerade ytan och rebasera.

Var vänlig och läs motsvarande bruksanvisning (Telio CS/CAD eller Telio Lab/CAD) och de detaljerade arbetsstegen för rebasering med Telio CS C&B.

• Ytterligare applicering av material/repARATION av Telio CS C&B restaurationer med Telio Add-On Flow

Rugga området som ska repareras eller byggas på med en grov diamanborr eller sandblåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar). Rengör noggrant med vatten och blås torrt med oljefri luftblåster. Vät sedan ytorna som ska bondas extraoralt med Telio Activator. Pensla Telio Activator på hela ytan under minst 30 sekunder med hjälp av en appliceringspensel, så att Telio Activator snabbt och jämnt tränger in i ytan. Låt sedan Activator reagera i ytterligare 30-60 sekunder (total reaktionstid 1-2 minuter). Nu appliceras Heliobond som tunnans ut till ett jämnt skikt med luftblåster och polymeriseras i 10 sekunder (650 mW/cm², t.ex. bluephase LOP). Applicera Telio Add-On Flow eller en ljushärdande komposit från Ivoclar Vivadent (t.ex. Tetric EvoFlow[®], Tetric EvoCeram[®]) och ljushärda enligt gällande bruksanvisning.

Applicering på tandteknikerlaboratoriet

• Individuell justering / extra applicering av material på Telio CAD / Telio Lab restaurationer med

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC Massen
- Telio Add-On Flow

Rugga området som ska byggas på med extra material genom slipning eller sandblåstring (Al_2O_3 , 100 μm ,

1-2 bar). Rengör noggrant med vattenånga och torka med oljefri luftblåster. Vät sedan ytorna med Telio Activator. Pensla rikligt med Telio Activator på den konditionerade ytan och låt det reagera i minst 2 minuter till maximalt 4 minuter. Efter avslutad reaktionstid, kan Telio Lab appliceras direkt. Om andra material används (Telio Stains, Telio Lab LC material och Telio Add-On Flow), börjar man med att applicera SR Compositiv på de aktiverade ytorna och ljushärda. Följ bruksanvisningen. Sedan skiktas Telio Stains, Telio Lab LC materialen för att individuellt justera restaurationen. Var vänlig och läs motsvarande bruksanvisning (Telio Lab/CAD) för detaljerade arbetssteg för individuell justering och add-ons.

Översikt på materialkombinationer och framställningen

Restaurations-material	Ytförberedelse	1) Ytaktivering 2) Bonding-medel	Add-on
Telio CS C&B	Blåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar tryck), eller rugga med grov diaman	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Blåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar tryck), eller rugga med roterande instrument	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
Ivoclar Vivadent proteständer framställda av PMMA och komposit (exklusive keramiska tänder)	Blåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar tryck), eller rugga med roterande instrument	1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Varning

- Telio Activator innehåller metylmetakrylat (MMA).
- MMA är mycket brandfarligt och irriterande (flampunkt: +10 °C/50 °F)
- Andas inte in ånga
- Irriterande för ögon, andningsorgan och hud
- Hudkontakt kan orsaka sensibilisering. Kommersiella medicinska handskar ger inget skydd för sensibilisering mot metakrylater
- Förvaras åtskilt från antändningskällor. Rökning förbjuden
- Undvik kontaminering av avloppssystemet
- Var försiktig när det gäller elektrostatisk laddning
- Telio Activator är endast avsett för extraoral bruk

Förvaring

- Förvaringstemperatur 2-28 °C (36-82 °F)
- Hållbarhet: se utgångsdatum på etikett/förpackning
- Använd inte Telio Activator efter utgångsdatum
- Förslut sprutorna omedelbart efter användning

Förvaras utom räckhåll för barn Endast för dentalt bruk

Informationen framställd datum: 02/2010, Rev. 0

Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Denna produkt har utveckats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av produktens lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Dansk

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse

Telio Activator er en væske på methylmethacrylat (MMA)-basis til overfladeaktivering ved ekstraoral anvendelse på restaureringer af Telio CS C&B, Telio CAD og Telio Lab, som skal suppleres, underfores eller individualiseres.

Sammensætning

Methylmethacrylat (86 – 87 %), dimethacrylat og triethylenlyglycoldimethacrylat (13 %) og katalysator (< 1 %)

Indikationer

- Ekstraoral overfladeaktivering på restaureringer af:
- Telio CS C&B
 - Telio CAD
 - Telio Lab

Kontraindikation

- Direkte anvendelse i munden

Vigtige bemærkninger vedr. anvendelsen

Der kan ikke garanteres et vellykket resultat af arbejdet med Telio Activator, hvis følgende anvisninger ikke iagttages:

- Utilstrækkelig forbehandling og/eller rengøring af overfladen
- For kort virkningstid
- For sparsom applicering
- Anvendelse af materialer, der ikke er godkendte eller anbefalede til supplering.

Bivirkninger

I enkelte tilfælde er der beskrevet allergiske reaktioner i forbindelse med MMA-materialer. Bestanddele i Telio Activator kan i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering. I sådanne tilfælde må materialet ikke længere anvendes.

Dental anvendelse

• Underforing af Telio CAD / Telio Lab restaureringer med Telio CS C&B

Tilslib det område, der skal underføres, med et groft diamanthor eller sandblæs det (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rengør derefter grundigt med vand og tør med oliefri trykluft. Væd derefter vedhæftningsstederne ekstraoralt med Telio Activator. Massér først denne ind på den samlede overflade i mindst 30 sekunder med en appliceringsbørste for at opnå en ensartet fordeling og en hurtig indtrængning. Lad derefter aktivatoren virke i yderligere 30–60 sekunder (total virkningstid 1–2 minutter). Påfør nu bondingmaterialet Heliobond, blæs det ud til et tyndt lag og polymerisér i 10 sekunder (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP-modus). Påfør Telio CS C&B direkte på de konditionerede flader for at udføre underforing.

Detaljerede bearbejdningsstrin vedrørende underforing med Telio CS C&B findes i den pågældende brugsanvisning (Telio CS/CAD eller Telio Lab/CAD).

• Efterfølgende supplerig / reparation af Telio CS C&B restaureringer med Telio Add-On Flow

Tilslib det område, der skal suppleres eller repareres, med et groft diamanthor eller sandblæs det (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rengør derefter grundigt med vand og tør med oliefri trykluft. Væd derefter vedhæftningsstederne ekstraoralt med Telio Activator. Massér først denne ind på den samlede overflade i mindst 30 sekunder med en appliceringsbørste for at opnå en ensartet fordeling og en hurtig indtrængning. Lad derefter aktivatoren virke i yderligere 30–60 sekunder (total virkningstid 1–2 minutter). Påfør nu bondingmaterialet Heliobond, blæs det ud til et tyndt lag og polymerisér i 10 sekunder (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP-modus).

Påfør Telio Add-On Flow eller lyspolymeriserende Ivoclar Vivadent Composite (f.eks. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) og lad det hærde ifølge brugsanvisningen.

Tandteknisk anvendelse

• Individualisering / supplerig af Telio CAD / Telio Lab restaureringer med:

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC-masser
- Telio Add-On Flow

Tilslib det område, der skal suppleres, og/eller sandblæs det (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rengør det derefter med en damprenser og tør med oliefri trykluft. Konditioner derefter med Telio Activator. Påfør dertil Telio Activator ensartet, men rigeligt dækkende på den forbehandlede flade og lad den virke i mindst 2 til maksimalt 4 minutter.

Efter virkningen af Telio Activator kan Telio Lab appliceres direkte som supplerig. Ved anvendelse af de andre nævnte materialer (Telio Stains, Telio Lab LC-masser og Telio Add-On Flow) skal den aktiverede overflade først påføres med SR Composiv og polymeriseres ifølge den tilhørende brugsanvisning. Først derefter påføres Telio Stains eller Telio Lab LC-masser til individualisering.

Detaljerede bearbejdningsstrin vedrørende individualisering og supplerig findes i den passende brugsanvisning eller den pågældende brugsanvisning (Telio Lab/CAD).

Overblik over materialekombinationer / bearbejdningsstrin

Restaureringsmaterialer	Overflade-forberedelse	1) Overflade-aktivering 2) Bonding-materiale	Supplerings-materiale
Telio CS C&B	Sandblæs (Al_2O_3 , 100 μm , tryk 1–2 bar), eller tilslib med groft diamanthor	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Sandblæs (Al_2O_3 , 100 μm , tryk 1–2 bar), eller tilslib med roterende instrumenter	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
Ivoclar Vivadent protese-tænder af PMMA og komposit (undtagen porcelæns-tænder)	Sandblæs (Al_2O_3 , 100 μm , tryk 1–2 bar), eller tilslib med roterende instrumenter	1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Advarsel

- Telio Activator indeholder methylmethacrylat (MMA).
- MMA er lokalt irriterende og let antændeligt (flammepunkt +10°C)
- Undgå at indånde dampe.
- Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
- Mulig sensibilisering ved hudkontakt. De gængse medicinske handsker beskytter ikke imod sensibilisering overfor methacrylater.
- Holdes væk fra antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Må ikke komme i afløbssystemet.
- Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.
- Anvend kun Telio Activator ekstraoralt

Opbevaring

- Opbevaringstemperatur 2 - 28 °C
- Holdbarhed: Se udløbsdato på etiketten / emballagen
- Telio Activator må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen.
- Flasken lukkes straks efter brug

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt/dentalteknisk brug!

Brugsanvisningen er fremstillet: 02/2010, Rev. 0

Producent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produkten er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produkter forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Käyttöohjeet

Tuoteseloste

Telio Activator on metyylimetakrylaatti- (MMA-) -pohjainen neste pintojen suun ulkopuolella tapahtuvaan aktivointiin Telio CS C&B -, Telio CAD - ja Telio Lab -materiaaleista valmistettujen restauraatioiden kanssa, joita pitää täydentää, pohjata tai muokata yksilöllisesti.

Koostumus

Metyylimetakrylaatti (86–87 %), dimetakrylaatti ja trietyleeniglykolimetakrylaatti (13 %) ja katalysaattori (< 1 %)

Käyttöaiheet

Seuraavista materiaaleista valmistettujen pintojen aktivointi suun ulkopuolella:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Vasta-aihe

- Suora käyttö suussa

Tärkeitä työstämisrajoitteita

Seuraavat seikat heikentävät Telio Add-On Flow'lla työskentelyn onnistumismahdollisuuksia:

- riittämätön pintojen käsittely ja/tai pintojen puhdistaminen
- liian lyhyt vaikutusaika
- liian säästeliäs annostelu
- muiden kuin suositeltujen materiaalien käyttö täydentämiseen.

Haittavaikutukset

MMA-materiaalien yhteydessä on kuvattu allergisia reaktioita yksittäistapauksissa. Telio Activatorin ainesosat voivat harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Tällaisissa tapauksissa materiaalia ei enää saa käyttää.

Hammaslääketieteellinen käyttö

- Seuraavista Telio CAD / Telio Lab -materiaaleista valmistettujen restauraatioiden pohjaus: Telio CS C&B Hiekkapuhalla (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar) pohjattava alue tai hio se karkealla timantilla, huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Sivele liitoskohtiin Telio Activatoria suun ulkopuolella. Hiero sitä vähintään 30 sekunnin ajan applikointiharjalla kaikilla pinnoilla saadaksesi sen levittymään tasaisesti ja tunkeutumaan nopeasti. Anna aktiointiaineen vaikuttaa vielä 30–60 sekunnin ajan (vaikutusaika yhteensä 1–2 minuuttia). Annotele sitten Heliobond-sidosaine, puustaa se ohueksi ja valokoveta 10 sekunnin ajan (650 mW/cm² esim. bluephase® LOP-toiminto). Pohjauksessa annostelee Telio CS C&B suoraan sidostetulle pinnalle. Pohjauksen Telio CS C&B:n tarkat työvaiheet on annettu vastaavassa käyttöoppaassa (Telio CS/CAD tai Telio Lab/CAD).

- Telio CS C&B:stä valmistettujen restauraatioiden täydentäminen/korjaus jälkikäteen **Telio Add-On Flow**lla
Hiekkapuhalla (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar) pohjattava alue tai hio se karkealla timantilla, huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Sivele liitoskohtiin Telio Activatoria suun ulkopuolella. Hiero sitä vähintään 30 sekunnin ajan applikointiharjalla kaikilla pinnoilla saadaksesi sen levittymään tasaisesti ja tunkeutumaan nopeasti. Anna aktiointiaineen vaikuttaa vielä 30–60 sekunnin ajan (vaikutusaika yhteensä 1–2 minuuttia.). Sivele sitten Heliobond-sidosaine, puustaa se ohueksi ja valokoveta 10 sekunnin ajan (650 mW/cm² esim. bluephase LOP-toiminto). Annotele Telio Add-On Flow tai Ivoclar Vivadentin valokoveteista yhdistelmämuovia (esim. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) ja koveta käyttöohjeen mukaisesti.

Hammastekninen käyttö

- Seuraavista Telio CAD / Telio Lab -materiaaleista valmistettujen restauraatioiden muokkaaminen/täydentäminen:
 - Telio Lab
 - Telio Stains
 - Telio Lab LC -massat
 - Telio Add-On Flow

Hiekkapuhalla (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), pohjattava alue, hio se karkealla timantilla, huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Tee sitten sidostus Telio Activatorilla. Sivele Telio Activator tasaisesti mutta suurpiirteisesti, ja anna sen vaikuttaa vähintään 2 minuutin, enintään 4 minuutin ajan.

Telio Activatorin vaikutusajan jälkeen täydennys voidaan tehdä annostelemalla Telio Labia suoraan. Toisen mainitun materiaalin (Telio Stains, Telio Lab LC -massat ja Telio Add-On Flow) käytön yhteydessä on aktivoitulle pinnalle levitettävä lisäksi SR Compositiv sen käyttöohjeen mukaisesti ja valokovetettava se. Vasta sen jälkeen kerrostetaan lopuksi karakterisoiva Telio Stains, Telio Lab LC -massa.

Yksityiskohtaiset pohjauksen ja täydentämisen työvaiheet on annettu vastaavassa käyttöohjeessa (Telio Lab/CAD).

Katsaus materiaalien yhdistämiseen ja työstämiseen

Restauraatio-materiaali	Pintojen valmistelu	1) Pintojen aktiointi 2) Sidostusaine	Täydennys-materiaali
Telio CS C&B	Hiekkapuhallus (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 barin paine), tai hionta karkealla timantilla	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Hiekkapuhallus (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 barin paine), tai hionta karkealla timantilla	1) Telio Activator tai 1) Telio Lab Cold Liquid 1) Telio Activator tai 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains Telio Lab Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Ivoclar Vivadent PMMA- ja komposiittiproteesi-hampaat (ei kerämiset hampaat)	Hiekkapuhallus (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 barin paine), tai hionta karkealla timantilla	1) Telio Activator tai 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Varoituksia

- Telio Activator sisältää metyyliimetakrylaattia (MMA).
- MMA on ärsyttävä ja herkästi syttyvä aine (syttymispiste +10 °C).
- Älä hengitä höyryä.
- Aine ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
- Ihon ärsytys on mahdollinen kosketuksessa aineen kanssa. Kaupallisesti saatavat lääketieteelliset käsiineivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.
- Aine on pidettävä kaukana syttymislähteistä. Sen läheisyydessä ei saa tupakoida.
- Ainetta ei saa kaataa viemäriin.
- Toimenpiteistä elektrostaattista varasta vastaan tuleen huolehtia.
- Telio Activator on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suun ulkopuolella.

Varastointi ja säilytys

- Säilytyslämpötila 2–28 °C
- Katso viimeinen käyttöpäivämäärä etiketistä/pakkauksesta.
- Telio Activatoria ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Pullo on suljettava heti käytön jälkeen.

Säilytä lasten ulottumattomissa!

Ainoastaan hammaslääketieteelliseen/hammastekniseen käyttöön!

Tiedot päivitetty: 02/2010, Rev. 0

Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Telio Activator er en væske på metylmetakrylat (MMA)-basis til overflateaktivering i ekstraoral anvendelse på restaureringer av Telio CS C&B, Telio CAD og Telio Lab, som skal suppleres, underføres eller individualiseres.

Sammensetning

Metylmetakrylat (86 – 87 %), dimetakrylat og trietylenglykoldimetakrylat (13 %) og katalysator (< 1 %)

Indikasjonjer

- Ekstra-oral overflateaktivering på restaureringer av:
- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Kontraindikasjon

- Direkte bruk i munnen

Viktige innskrenkninger av bearbeidingen

- Når de følgende anvisningene ikke blir fulgt, kan et vellykket arbeid med Telio Activator ikke garanteres
- Utilstrekkelig forbehandling og/eller rensing av overflaten
- For kort innvirkningstid
- For sparsom applisering
- Bruk av suppleringsmasser som ikke er godkjent hhv. anbefalt

Bivirkninger

I enkelte tilfeller har det oppstått allergiske reaksjoner ved MMA-materialer. Komponenter i Telio Activator kan i sjeldne tilfeller føre til allergi.

I slike tilfeller skal materialet ikke brukes.

Odontologisk bruk

• Underføring av Telio CAD / Telio Lab restaureringer med Telio CS C&B

Slip det området som skal underføres med ru diamant eller blås av (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rens grundig med vann og tork med oljefri trykkluft. Fukt deretter forbindelsesstedene ekstraoralt med Telio Activator. Den skal da først masseres inn over hele flaten i minst 30 s med en appliseringsbørste, slik at den fordeles jevnt og trenger raskere inn. La deretter Activator virke i ytterligere 30–60 s (total innvirkningstid 1–2 min.). Påfør så Heliobond kontaktformidler, blås den tynt ut og polymeriser i 10 s (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP).

Til underføring skal Telio CS C&B påføres direkte på de forbehandlede flatene.

Detaljerte bearbeidingsstrinn for underføring med Telio CS C&B finnes i de tilsvarende bruksanvisningene (Telio CS/CAD eller Telio Lab/CAD).

• Senere supplering / reparasjon av Telio CS C&B restaureringer med Telio Add-On Flow

Slip det området som skal suppleres eller repareres med ru diamant eller blås av (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rens grundig med vann og tork med oljefri trykkluft. Fukt deretter forbindelsesstedene ekstraoralt med Telio Activator. Den skal da først masseres inn over hele flaten i minst 30 s med en appliseringsbørste, slik at den fordeles jevnt og trenger raskere inn. La deretter Activator virke i ytterligere 30–60 s (total innvirkningstid 1–2 min.). Påfør så Heliobond kontaktformidler, blås den tynt ut og polymeriser i 10 s (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP).

Påfør Telio Add-On Flow eller lysherdende Ivoclar Vivadent Composites (f.eks. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) og la det herdes i henhold til bruksanvisningen.

Tannteknisk bruk

• Individualisering / supplering av Telio CAD / Telio Lab restaureringer med:

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC Massen
- Telio Add-On Flow

Slip og/eller blås av det området som skal suppleres (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), rens med damprenseapparat og tork med oljefri trykkluft. Forbehandle så med Telio Activator. Påfør da Telio Activator jevnt, men generøst på den forbehandlede flaten og la den virke i minst 2 til maksimalt 4 min.

Etter innvirkning av Telio Activator kan Telio Lab appliseres direkte som supplering. Ved bruk av de andre nevnte materialene (Telio Stains, Telio Lab LC Massen og Telio Add-On Flow) skal SR Compositiv først påføres og polymeriseres på den aktiverte overflaten i henhold til bruksanvisningen. Først etter dette kan Telio Stains, Telio Lab LC Massen legges på for individualisering.

Detaljerte bearbeidingsstrinn for individualisering og supplering finnes i den tilsvarende bruksanvisningen (Telio Lab/CAD).

Oversikt over materialkombinasjoner / -bearbeidning

Restaureringsmateriale	Forberedelse av overflate	1) Aktivering av overflate 2) Adhesjonsgrunn	Suppleringsmateriale
Telio CS C&B	Blåse av (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar trykk), eller slipe med ru diamant	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Blåse av (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar trykk), eller slipe med roterende instrumenter	1) Telio Activator 2) Heliobond 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains Telio Lab
Ivoclar Vivadent Prothesenzähne aus PMMA und Komposit (ausgenommen Keramikzähne)	Blåse av (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar trykk), eller slipe med roterende instrumenter	1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
		1) Telio Activator eller 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Advarsler

- Telio Activator inneholder metylmetakrylat (MMA).
- MMA virker irriterende og er lett antennelig (flammpunkt +10°C)
- Dampet må ikke innåndes.
- Irriterer øynene, luftveiene og huden.
- Allergisk reaksjon mulig ved hudkontakt. Vanlige medisinske hansker beskytter ikke mot sensibilisering mot metakrylater.
- Holdes unna antennelige kilder. Ikke røyk.
- Må ikke komme inn i kloakkør.
- Iverksett tiltak mot elektrostatisk opplading.
- Telio Activator må kun brukes ekstraoralt

Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C
- Holdbarhet, se utløpsdatoen på etiketten / pakningen
- Ikke bruk Telio Activator etter utløpsdatoen.
- Lukk flasken straks etter bruk

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Bruksanvisningen er utarbeidet: 02/2010, Rev. 0

Produsent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktene egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Productinformatie

Productomschrijving

Telio Activator is een vloeistof op basis van methylmethacrylaat (MMA), en dient voor het extraoraal activeren van het oppervlak van restauraties van Telio CS C&B, Telio CAD en Telio Lab, wanneer deze worden aangevuld, worden voorzien van een rebasings of worden voorzien van individuele kenmerken.

Samenstelling

Methylmethacrylaat (86 à 87%), dimethacrylaat en triethyleenglycoldimeth-acrylaat (13%) en katalysator (< 1%)

Indicaties

- Extraorale oppervlakteactivering van restauraties van:
- Telio CS C&B
 - Telio CAD
 - Telio Lab

Contra-indicaties

- Directe toepassing in de mond

Belangrijke beperkingen voor verwerking

Indien de volgende instructies niet worden opgevolgd, kan het succes van Telio Activator niet worden gewaarborgd:

- onvoldoende voorbehandeling en/of reiniging van het oppervlak
- te korte inwerktijd
- te zuinige applicatie
- het gebruik van niet goedgekeurde resp. niet aanbevolen aanvullingsmassa's

Bijwerkingen

In uitzonderlijke gevallen bleek er bij materialen op basis van MMA sprake te zijn van allergische reacties. Bepaalde bestanddelen van Telio Activator kunnen in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid leiden.

In dergelijke gevallen moet van verdere toepassing van het materiaal worden afgezien.

Tandheelkundige toepassingen

- Rebasings van restauraties van Telio CAD/Telio Lab met Telio CS C&B
Slijp het gebied dat van een rebasings voorzien moet worden af met grove diamanten of straal het af (Al₂O₃, 100 µm, 1 à

2 bar). Reinig het gebied daarna grondig met water en droog het met behulp van olievrije perslucht. Bestrijk de contactplaatsen vervolgens extraoraal met Telio Activator. Masseer de vloeistof daarna gedurende ten minste 30 sec. over het gehele oppervlak in door middel van een applicatiebrush, om zo het materiaal gelijkmatig te verdelen en te zorgen dat het sneller binnendringt in het gebitsweefsel. Laat de activator vervolgens gedurende nog eens 30 à 60 sec. inwerken (totale inwerktijd 1 à 2 min.). Breng het hechtmiddel Heliobond aan, blaas het glad tot een dunne laag en polymeriseer het gedurende 10 sec. (650 mW/cm², bijv. met bluephase® in LOP-modus).

Breng Telio CS C&B ten behoeve van een rebasings direct op de geconditioneerde oppervlakken aan.

Zie voor de gedetailleerde verwerkingsstappen voor het aanbrengen van een rebasings met Telio CS C&B de betreffende handleiding voor verwerking (Telio CS/CAD of Telio Lab/CAD).

- **Achteraf aanvullen/repareren van restauraties van Telio CS C&B met Telio Add-On Flow**

Slijp het gebied dat aangevuld of gerepareerd moet worden af met grove diamanten of straal het af (Al₂O₃, 100 µm, 1 à 2 bar). Reinig het gebied daarna grondig met water en droog het met behulp van olievrije perslucht. Bestrijk de contactplaatsen vervolgens extraoraal met Telio Activator. Masseer de vloeistof daarna gedurende ten minste 30 sec. over het gehele oppervlak in door middel van een applicatiebrush, om zo het materiaal gelijkmatig te verdelen en te zorgen dat het sneller binnendringt in het gebitsweefsel. Laat de activator vervolgens gedurende nog eens 30 à 60 sec. inwerken (totale inwerktijd 1 à 2 min.). Breng het hechtmiddel Heliobond aan, blaas het glad tot een dunne laag en polymeriseer het gedurende 10 sec. (650 mW/cm², bijv. met bluephase in LOP-modus).

Breng Telio Add-On Flow of lichtuithardende composieten van Ivoclar Vivadent aan (bijv. Tetric EvoFlow®, Tetric Evo-Ceram®) en laat deze conform de productinformatie uitharden.

Tandtechnische toepassingen

- **Individualiseren/aanvullen van restauraties van Telio CAD/Telio Lab met:**
 - Telio Lab
 - Telio Stains
 - Telio Lab LC-massa's
 - Telio Add-On Flow

Slijp het gebied dat moet worden aangevuld af en/of straal het af (Al₂O₃, 100 µm, 1 à 2 bar). Reinig het gebied door middel van stoom en droog het met behulp van olievrije perslucht. Conditioneer het gebied vervolgens met Telio Activator. Verdeel Telio Activator gelijkmatig, maar in een rijkelijke hoeveelheid over het voorbehandelde oppervlak en laat het ten minste 2 en maximaal 4 min. inwerken.

Nadat Telio Activator is ingewerkt, kan de restauratie direct worden aangevuld met Telio Lab. Wanneer gebruik wordt gemaakt van andere materialen (Telio Stains, Telio Lab LC-massa's en Telio Add-On Flow) moet het geactiveerde oppervlak eerst worden voorzien van SR Compositiv en vervolgens worden gepolymeriseerd. Raadpleeg daartoe de passende productinformatie. Breng pas daarna lagen Telio Stains of Telio Lab LC-massa's aan om de restauratie te individualiseren.

Zie voor gedetailleerde verwerkingsstappen ten behoeve van het individualiseren of aanvullen van restauraties de productinformatie of verwerkingshandleiding (Telio Lab/CAD).

Polymerisatietijden voor Telio Add-On Flow

Restauratiemateriaal	Oppervlaktebehandeling	1) Oppervlakte-activerend 2) Hechtmiddel	Aanvullingsmaterialen
Telio CS C&B	afstralen (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1 à 2 bar druk), of met grove diamanten afslijpen	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	afstralen (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1 à 2 bar druk), of met roterende instrumenten afslijpen	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator of 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
		1) Telio Activator of 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Compositiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
prothese-elementen van PMMA en composiet (met uitzondering van keramische elementen)	afstralen (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1 à 2 bar druk), of met roterende instrumenten afslijpen	1) Telio Activator of 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Waarschuwingen

- Telio Activator bevat methylmethacrylaat (MMA).
- MMA is irriterend en licht ontvlambaar (vlampunt +10°C)
- Adem de dampen niet in.
- Irriteert de ogen, de luchtwegen en de huid.
- Kan door huidcontact tot overgevoeligheid leiden. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen overgevoeligheid voor methacrylaten.
- Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Niet door het riool spoelen.
- Neem maatregelen tegen elektrostatische ontladingen.
- Gebruik Telio Activator alleen extraoraal.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Temperatuur bij opslag: 2–28 °C
- Houdbaarheid: zie de vervaldatum op het etiket/de verpakking
- Gebruik Telio Activator niet na afloop van de vervaldatum.
- Sluit de fles meteen na gebruik

Buiten bereik van kinderen bewaren!**Alleen voor tandheelkundig/tandtechnisch gebruik!****Datum van opstelling van de tekst: 02/2010, Rev. 0****Fabrikant**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Het product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

Οδηγίες Χρήσεως**Περιγραφή**

Το Telio Activator είναι ένα υγρό με βάση μεθακρυλικό μεθυλεστέρα (MMA) για την ενεργοποίηση επιφανειών κατά την εξωστοματική εφαρμογή σε αποκαταστάσεις από Telio CS C&B, Telio CAD και Telio Lab, οι οποίες χρειάζονται συμπλήρωση, αναγόμωση ή εξατομίκευση.

Σύνθεση

Μεθακρυλικός μεθυλεστέρας (86 – 87 %), διμεθακρυλικό και διμεθακρυλική τριαιθυλενογλυκόλη (13 %) και καταλύτης (< 1 %).

Ενδείξεις

Εξωστοματική ενεργοποίηση επιφανειών σε αποκαταστάσεις από:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Αντενδείξεις

- Απευθείας εφαρμογή στο στόμα

Σημαντικοί περιορισμοί επεξεργασίας

- Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων υποδείξεων δεν είναι εγγυημένη η επιτυχή εργασία με το Telio Activator
- Ανεπαρκής επιφανειακή προετοιμασία ή/και επιφανειακός καθαρισμός
 - Πολύ περιορισμένος χρόνος δράσης
 - Εφαρμογή πολύ μικρής ποσότητας
 - Χρήση μη επιτρεπτών ή συνιστώμενων μαζών για τη συμπλήρωση

Παρενέργειες

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις αναφέρθηκαν αλλεργικές αντιδράσεις σε υλικά MMA. Σε σπάνιες περιπτώσεις τα συστατικά του Telio Activator μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Στις περιπτώσεις αυτές η περαιτέρω χρήση του υλικού θα πρέπει να διακόπτεται.

Οδοντιατρικές εφαρμογές

- **Αναγώμιση αποκαταστάσεων Telio CAD / Telio Lab με Telio CS C&B**

Τροχήστε την περιοχή προς αναγώμιση με λεπτά διαμάντια ή αμμοβολίστε (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), καθαρίστε διεξοδικά με νερό και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια. Υγράνετε κατόπιν τα σημεία συγκόλλησης εξωστοματικά με Telio Activator. Μαλάξτε το στη συνέχεια για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα με ένα πινέλο εφαρμογής σε ολόκληρη την επιφάνεια, για να επιτύχετε ομοιόμορφη κατανομή και ταχύτερη διείδωση. Αφήστε κατόπιν το Activator να δράσει για άλλα 30–60 δευτερόλεπτα (συνολικός χρόνος δράσης 1–2 λεπτά). Τοποθετήστε τώρα τον συγκολλητικό παράγοντα Heliobond, φυσήξτε ελαφρά και πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα (650 mW/cm² π.χ. bluephase σε LOP).

Για την αναγώμιση, τοποθετήστε το Telio CS C&B απευθείας επάνω στις προετοιμασμένες επιφάνειες. Για λεπτομέρειες σχετικά με τα βήματα επεξεργασίας για την αναγώμιση με Telio CS C&B ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες επεξεργασίας (Telio CS/CAD ή Telio Lab/CAD).

- **Εκ των υστέρων συμπλήρωση / επιδιόρθωση αποκαταστάσεων Telio CS C&B με Telio Add-On Flow**
Τροχήστε την περιοχή προς συμπλήρωση ή επιδιόρθωση με λεπτά διαμάντια ή αμμοβολίστε (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), καθαρίστε διεξοδικά με νερό και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια. Υγράνετε κατόπιν τα σημεία συγκόλλησης εξωστοματικά με Telio Activator. Μαλάξτε το στη συνέχεια για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα με ένα πινέλο εφαρμογής σε ολόκληρη την επιφάνεια, για να επιτύχετε ομοιόμορφη κατανομή και ταχύτερη διείδωση. Αφήστε κατόπιν το Activator να δράσει για άλλα 30–60 δευτερόλεπτα (συνολικός χρόνος δράσης 1–2 λεπτά). Τοποθετήστε τώρα τον συγκολλητικό παράγοντα Heliobond, φυσήξτε ελαφρά και πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα (650 mW/cm² π.χ. bluephase σε LOP). Τοποθετήστε Telio Add-On Flow ή φωτοπολυμεριζόμενες σύνθετες ρητίνες Ivoclar Vivadent (π.χ. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) και πολυμερίστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Οδοντοτεχνικές εφαρμογές

- **Εξατομίκευση / συμπλήρωση αποκαταστάσεων Telio CAD / Telio Lab με:**
 - **Telio Lab**
 - **Telio Stains**
 - **Μάζες Telio Lab LC**
 - **Telio Add-On Flow**

Τροχήστε ή/και αμμοβολίστε την προς συμπλήρωση περιοχή (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), καθαρίστε με συσκευή καθαρισμού ατμού και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια. Προετοιμάστε στη συνέχεια με Telio Activator. Τοποθετήστε για το σκοπό αυτό το Telio Activator ομοιόμορφα, αλλά άφθονα, επάνω στην προετοιμασμένη επιφάνεια και αφήστε το να δράσει για τουλάχιστον 2 έως το πολύ 4 λεπτά.

Μετά την επίδραση του Telio Activator, είναι δυνατή η απευθείας εφαρμογή του Telio Lab για συμπλήρωση. Κατά τη χρήση των υπόλοιπων αναφερόμενων υλικών (Telio Stains, μάζες Telio Lab LC και Telio Add-On Flow) πρέπει στη συνέχεια να τοποθετηθεί επάνω στην ενεργοποιημένη επιφάνεια SF Compositon και να πολυμεριστεί σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες χρήσης. Επιστρέψτε στη συνέχεια για την εξατομίκευση μάζες Telio Stains, Telio Lab LC.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τα βήματα επεξεργασίας για την εξατομίκευση και τη συμπλήρωση, ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης ή οδηγίες επεξεργασίας (Telio Lab/CAD).

Επισκόπηση συνδυασμών/επεξεργασίας υλικών

Υλικό αποκατάστασης	Προετοιμασία επιφάνειας	1) Ενεργοποίηση επιφάνειας 2) Συγκολλητικός παράγοντας	Υλικό συμπλήρωσης
Telio CS C&B	Αμμοβολή (Al ₂ O ₃ , 100 μμ, πίεση 1-2 bar), ή τρόχισμα με λεπτά διαμάντια	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Αμμοβολή (Al ₂ O ₃ , 100 μμ, πίεση 1-2 bar), ή τρόχισμα με περιστροφικά εργαλεία	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator ή 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
		1) Telio Activator ή 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Δόντια οδοντοστοιχίας Ivoclar Vivadent κατασκευασμένα από PMMA και σύνθετη ρητίνη (συμπεριλαμβανομένων κεραμικών δοντιών)	Αμμοβολή (Al ₂ O ₃ , 100 μμ, πίεση 1-2 bar), ή τρόχισμα με περιστροφικά εργαλεία	1) Telio Activator ή 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

- Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικής εκκένωσης.
- Χρησιμοποιείτε το Telio Activator μόνο εξωστοματικά

Υποδείξεις αποθήκευσης και φύλαξης

- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2 – 28 °C
- Διάρκεια ζωής, βλ. ημερομηνία λήξης στην ετικέτα/συσκευασία
- Μην χρησιμοποιείτε το Telio Activator μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.
- Σφραγίζετε τη φιάλη αμέσως μετά τη χρήση.

Αποθηκεύετε μακριά από παιδιά.

Μόνο για οδοντιατρική/οδοντοτεχνική χρήση.

Ημερομηνία προετοιμασίας των οδηγιών: 02/2010, Rev. 0

Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεδειγμένη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Προειδοποιήσεις

- Το Telio Activator περιέχει μεθακρυλικό μεθυλεστέρα (MMA).
- Το MMA είναι ερεθιστικό και εύφλεκτο (σημείο ανάφλεξης +10°C)
- Μην αναπνέετε τους ατμούς.
- Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
- Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία ως προς την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.
- Μακριά από πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

Kullanım Kılavuzu

Ürün tanımı

Telio Activator, tamamlanması, altına destek yapılması ya da bireysel olarak uyarlanması öngörülen Telio CS C&B, Telio CAD ve Telio Lab'dan yapılmış restorasyonların yüzeylerinin ekstra-oral uygulamayla aktive edilmesinde kullanılan, metil metakrilat esaslı (MMA) bir sıvıdır.

Bileşimi

Metil metakrilat (% 86 – 87), dimetakrilat ve trietilenlikol dimetakrilat (% 13) ve katalizör (< % 1)

Endikasyonlar

Aşağıdaki malzemelerden oluşan restorasyonların yüzeylerinin ekstra-oral aktive edilmesi:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Kontrendikasyon

- Doğrudan ağızda uygulama

İşlenmesiyle ilgili önemli kısıtlamalar

- Aşağıdaki talimatlara uyulmaması durumunda Telio Activator uygulamasının başarısı garanti edilemez
- Yüzeyin yetersiz derecede hazırlanmış ve/veya temizlenmiş olması
 - Etki süresinin gerektiğinden az olması
 - Kullanımda aşırı tasarruflu davranılması
 - Tamamlama çalışmasında izin verilmiş veya önerilmemiş kitlelerin kullanılması

Yan etkileri

Bireysel hallerde MMA materyallerine karşı alerjik reaksiyonlar bildirilmiştir. Telio Activator'un bileşenleri nadir hallerde duyarlılık oluşturabilir.

Bu gibi durumlarda materyalin kullanımına son verilmelidir.

Diş hekimliğinde uygulanması

• Telio CAD / Telio Lab restorasyonlarının: Telio CS C&B ile desteklenmesi

Altı desteklenecek bölgeyi kaba elmasla pürüzlendirin ya da kumlayın (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), iyice suyla yıkayın ve yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun. Ardından bağlantı oluşturacak bölgeleri ekstra-oral Telio Activator ile ıslatın. Sıvının düzgün bir şekilde dağılmasını ve çabuk işlenmesini sağlamak için önce onu tüm yüzeye uygulama fırçasıyla (application brush) en az 30 sn masajlayarak sürün. Ardından aktivatörün 30–60 sn daha etki etmesini bekleyin (toplam etki süresi 1–2 dk'dır). Şimdi bonding ajani Heliobond'u sürün, havayla uçurarak ince bir katman haline getirin ve 10 sn (650 mW/cm² örn. LOP modunda bluephase® ile) polimerize edin. Alta destek yapmak için Telio CS C&B'yi hazırlanmış yüzeye doğrudan uygulayın.

Telio CS C&B ile alta destek yapma işlemleri ile ilgili kademelerin ayrıntıları için lütfen ilgili işleme talimatlarına başvurun (Telio CS/CAD veya Telio Lab/CAD).

• Telio CS C&B restorasyonlarının sonradan:

Telio Add-On Flow ile tamamlanması / onarılması

Altı desteklenecek veya onarılacak bölgeyi kaba elmasla pürüzlendirin ya da kumlayın (Al_2O_3 , 100 μm , 1–2 bar), iyice suyla yıkayın ve yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun. Ardından bağlantı oluşturacak bölgeleri ekstra-oral Telio Activator ile ıslatın. Sıvının düzgün bir şekilde dağılmasını ve çabuk işlenmesini sağlamak için önce onu tüm yüzeye uygulama fırçasıyla (application brush) en az 30 sn masajlayarak sürün. Ardından aktivatörün 30–60 sn daha etki etmesini bekleyin (toplam etki süresi 1–2 dk'dır). Şimdi bonding ajani Heliobond'u sürün, havayla uçurarak ince bir katman haline getirin ve 10 sn (650 mW/cm² örn. LOP modunda bluephase ile) polimerize edin.

Telio Add-On Flow veya ışıkla sertleşen Ivoclar Vivadent kompozitleri (örn. Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) sürün ve kullanma talimatları doğrultusunda sertleştirin.

Diş teknisyenliğinde uygulanması

• Telio CAD / Telio Lab restorasyonlarının:

- Telio Lab
- Telio Stains
- Telio Lab LC kitleleri ve
- Telio Add-On Flow ile bireysel olarak uyarlanması / tamamlanması

Altı desteklenecek bölgeyi pürüzlendirin ve/veya kumlayın

(Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), buharlı temizleme cihazıyla temizleyin ve yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun. Ardından Telio Activator ile koşullandırın. Bunun için, Telio Activator'u düzgün bir şekilde ancak bolca ön işleme tabi tutulmuş yüzeye sürün ve en az 2, en fazla 4 dakika etki etmesini bekleyin.

Telio Activator etki ettikten sonra Telio Lab tamamlayıcı olarak doğrudan uygulanabilir. Sözü geçen diğer maddelerin kullanılması durumunda (Telio Stains, Telio Lab LC kitleleri ve Telio Add-On Flow) aktifleştirilmiş yüzeye önce, kendi kullanma talimatlarına göre, SR Composiv sürülmesi ve polimerize edilmesi gerekmektedir. Ancak bundan sonra, bireysel uyarılara yapmak için Telio Stains, Telio Lab LC kitlelerini uygulayın.

Bireysel uyarılama ve tamamlama işlemleri ile ilgili kademelerin ayrıntıları için lütfen ilgili kullanımı bilgilerine veya işleme talimatlarına başvurun (Telio Lab/CAD)

Materyal kombinasyonlarına / işlemlerine genel bakış

Restorasyon malzemesi	Yüzeyin hazırlanması	1) Yüzey aktivasyonu 2) Bonding ajanı	Tamamlama malzemeleri
Telio CS C&B	Kumlama (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar basınç), veya kaba elmasla pürüzlendirme	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Kumlama (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar basınç), veya dönen bir enstrümanla pürüzlendirme	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator veya 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
		1) Telio Activator veya 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composiv	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
PMMA ve kompozitten yapılmış Ivoclar Vivadent protez dişleri (seramik dişler hariç)	Kumlama (Al ₂ O ₃ , 100 µm, 1–2 bar basınç), veya dönen bir enstrümanla pürüzlendirme	1) Telio Activator veya 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Uyarılar

- Telio Activator metil metakrilat (MMA) içerir.
- MMA tahriş edici ve kolay alev alıcıdır (alev alma noktası +10°C)
- Buharını solumayın.
- Gözleri, solunum organlarını ve cildi tahriş eder.
- Ciltle teması hassasiyet oluşturabilir. Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatlara karşı duyarlılık oluşmasını engellemez.
- Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin.
- Kanalizasyona karışmasına engel olun.
- Elektrostatik yüklenmelere karşı önlem alın.
- Telio Activator'u sadece ekstra-oral kullanın

Depolama ve saklama ile ilgili hususlar

- Saklama sıcaklığı 2–28 °C.
- Raf ömrü için etiketin / ambalajın üzerindeki son kullanma tarihine bakın.
- Telio Activator'u son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.
- Kullandıktan sonra şişeyi derhal kapatın.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır! Sadece dişhekimliği kullanımı içindir!

Kullanım bilgilerinin hazırlanış tarihi: 02/2010, Rev. 0

Üretici:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün yalnızca dişhekimliğinde kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünlerin bu Talimatlarda açıkça belirtilmeyen herhangi bir amaç için uygulanmasını ve kullanımını test etmek kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlılığı da yoktur.

Инструкция

Описание

Telio Activator – это жидкость на основе метилметакрилата (ММА) для экстраорального применения для активирования поверхности реставраций из Telio CS C&B, Telio CAD и Telio Lab, которые необходимо дополнить, перебазировать или индивидуализировать.

Состав

Метилметакрилат (86 – 87%), диметакрилат и триэтиленгликольдиметакрилат (13%) и катализатор (< 1 %)

Показания

Экстраоральное активирование поверхности реставраций из:

- Telio CS C&B
- Telio CAD
- Telio Lab

Противопоказания

- Прямое применение в полости рта

Важные ограничения в работе

При несоблюдении следующих условий успешные результаты работы с Telio Activator не гарантируются:

- недостаточная подготовка и/или очистка поверхности
- слишком короткое время действия
- слишком экономичное нанесение
- сочетание с неразрешенными/нерекомендованными материалами

Побочные действия

В отдельных случаях описываются аллергические реакции на ММА-материалы. В редких случаях компоненты Telio Activator могут привести к повышенной чувствительности. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

Применение врачом-стоматологом

- **Перебазировка реставраций Telio CAD / Telio Lab с помощью: Telio CS C&B**

Поверхность, которую нужно перебазировать, отблестить шероховатым алмазным инструментом или провести ее пескоструйную обработку (Al_2O_3 , 100 мкм, 1–2 бар), тщательно промыть водой и просушить воздухом, не имеющим примесей масла. Затем на места соединения экстраорально нанести активатор Telio Activator. Его следует втирать во всю поверхность с помощью аппликационного браша не менее 30 секунд, чтобы обеспечить равномерное распределение и быстрое проникновение в поверхность. Затем оставить активатор действовать на 30–60 сек. (общее время действия 1–2 мин.). После этого наносится бондинг Heliobond, раздувается до тонкого слоя и полимеризуется в течение 10 сек. (650 мВт/см², например, лампой bluephase® в режиме LOP).

Для перебазировки Telio CS C&B нанести напрямую на подготовленные поверхности.

Подробные рабочие шаги по перебазировке с Telio CS C&B см. в соответствующей инструкции (Telio CS/CAD или Telio Lab/CAD).

- **Дополнение / ремонт реставраций Telio CS C&B с помощью: Telio Add-On Flow**

Поверхность, которую нужно дополнить или отремонтировать, отблестить шероховатым алмазным инструментом или провести ее пескоструйную обработку (Al_2O_3 , 100 мкм, 1–2 бар), тщательно промыть водой и просушить воздухом, не имеющим примесей масла. Затем на места соединения экстраорально нанести активатор Telio Activator. Его следует втирать во всю поверхность с помощью аппликационного браша не менее 30 секунд, чтобы обеспечить равномерное распределение и быстрое проникновение в поверхность. Затем оставить активатор действовать на 30–60 сек. (общее время действия 1–2 мин.). После этого наносится бондинг Heliobond, раздувается до тонкого слоя и полимеризуется в течение 10 сек. (650 мВт/см², например, лампой bluephase® в режиме LOP).

Нанести Telio Add-On Flow или светоотверждаемый композит Ivoclar Vivadent (например, Tetric EvoFlow®, Tetric EvoCeram®) и полимеризовать в соответствии с инструкцией.

Применение зубным техником

- Индивидуализация / дополнение реставраций Telio CAD / Telio Lab с помощью:
 - Telio Lab
 - Telio Stains
 - Масс Telio Lab LC
 - Telio Add-On Flow

Область, которую необходимо дополнить, обточить и/или провести ее пескоструйную обработку (Al_2O_3 , 100 мкм, 1–2 бар), почистить паром и просушить воздухом, не имеющим примесей масла. Затем нанести активатор Telio Activator. Его следует наносить равномерными крупными мазками на подготовленную поверхность и оставить действовать на 2, самое большее 4 минуты. По истечении времени действия Telio Activator можно напрямую наносить Telio Lab. В случае применения материалов Telio Stains, Telio Lab LC и Telio Add-On Flow на активированную поверхность сначала наносится SR Composit в соответствии с инструкцией и полимеризуется. После этого для индивидуализации наносятся массы Telio Stains, Telio Lab LC. Подробные рабочие шаги по индивидуализации или дополнению реставрации см. в соответствующей инструкции (Telio Lab/CAD).

Обзор сочетания/обработки материалов

Материал реставрации	Подготовка поверхности	1) Активирование поверхности 2) бондинг	Дополняющий материал
Telio CS C&B	Пескоструйная обработка (Al_2O_3 , 100 мкм, 1-2 бар), или обточить шероховатым алмазным инструментом	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
Telio Lab / Telio CAD	Пескоструйная обработка (Al_2O_3 , 100 мкм, 1-2 бар), или обточить вращающимся инструментом	1) Telio Activator 2) Heliobond	Telio CS C&B Telio Add-On Flow Telio Stains
		1) Telio Activator или 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab
		1) Telio Activator или 1) Telio Lab Cold Liquid 2) SR Composit	Telio Stains Telio Lab LC Telio Add-On Flow
Ivoclar Vivadent Prothesenzähne aus PMMA und Komposit (ausgenommen Keramikzähne)	Пескоструйная обработка (Al_2O_3 , 100 мкм, 1-2 бар), или обточить вращающимся инструментом	1) Telio Activator или 1) Telio Lab Cold Liquid	Telio Lab

Меры предосторожности

- Telio Activator содержит метилметакрилат (MMA).
- MMA оказывает раздражающее действие и легко воспламеняется (точка воспламенения +10°C)
- Пары не вдыхать.
- Раздражает глаза, органы дыхания и кожу.
- Возможна сенсибилизация через контакт с кожей. Обычные медицинские перчатки не защищают от сенсибилизирующего действия метакрилатов.
- Держать вдали от источников огня. Не курить.
- Не сливать в канализацию.
- Принимать меры против электростатического заряда.
- Telio Activator применять только экстраорально

Условия хранения

- Температура хранения 2 – 28 °С
- Срок хранения: см. срок годности на этикетке / упаковке
- По истечении срока годности Telio Activator не использовать
- Бутылочку после использования сразу же закрывать

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии!

Дата составления инструкции:

02/2010, Rev 0

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Burs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausingo Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 0475-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 5102 2020
Fax. +5511 5102 4704
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Callie 134 No. 7-8-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax. +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.co.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabershnaja 11W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 16
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin swee road
#02-01 San centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com.tr

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com